

mappy^{iti 400A}

fr

en

es

nl

de










it



Découvrez votre mappy^{iti 400A}!
Learn about your mappy^{iti 400A}!
¡Descubra su mappy^{iti 400A}!

Uw mappy^{iti 400A}!
Entdecken Sie Ihr Mappy^{iti 400A}!
Scoprite il vostro mappy^{iti 400A}!

Sommaire

Français	   2
English	   8
Español	14
Nederlands	 20
Deutsch	  26
Italiano	  32



Nous, Logicom, 74, rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II B.P. 58338
95941 ROISSY CDG, France

Déclarons que le produit Mappy^{iti400A} est en conformité avec les exigences essentielles applicables aux Directives et Normes Européennes suivantes :

R&TTE 1999/5/EC : Les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications

EN 301 489-1 V1.8.1 : Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM); Norme de compatibilité électromagnétique (CEM) concernant les équipements hertziens et services; Partie 1: Exigences techniques communes

EN 301 489-3 V1.4.1 : Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM); Norme de compatibilité électromagnétique (CEM) concernant les équipements hertziens et services; Partie 3: Exigences particulières pour les appareils à faible portée (SRD) fonctionnant sur des fréquences entre 9 kHz et 40 GHz

EN 300 440-2 V1.3.1 : Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM); Dispositifs à courte portée; Équipements hertziens à utiliser dans la plage de fréquences de 1 GHz à 40 GHz; Partie 2: Norme européenne (EN) harmonisée couvrant les exigences essentielles de l'article 3, paragraphe 2, de la Directive R&TTE

Cette conformité à la directive 1999/5/CE du Parlement et du Conseil Européen pour la sécurité des usagers et les perturbations électromagnétiques s'entend pour autant que le produit pour lequel elle est donnée est installé et utilisé suivant les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.

Toute modification non autorisée du produit annule cette déclaration de conformité.

Roissy, le 13 Décembre 2009.
Bernard BESSIS
Président Directeur Général

Ce manuel vous accompagne dans la prise en main de votre GPS mappy[®] 400A



1°) Qu'est ce qu'un GPS?

Le GPS (en anglais Global Positioning System) est un système permettant de capter des informations de position géographique provenant des satellites.

L'information reçue par les ondes radios depuis ces satellites est utilisée pour calculer des localisations et donc pour vous guider sur votre trajet.

2°) Réception d'un signal GPS

Pour capter, votre GPS doit être en extérieur ou derrière une vitre.

- si vous vous trouvez dans un immeuble, un tunnel ou un souterrain, vous ne pourrez pas capter les signaux GPS.
- si votre véhicule est équipé d'un pare-brise athermique, il se peut que la réception soit altérée; nous ne sommes pas en mesure de garantir un fonctionnement optimal de votre appareil dans de telles conditions. Veuillez vous renseigner auprès de votre constructeur automobile.

Astuce: Pour que votre GPS capte plus rapidement les signaux GPS, immobilisez votre GPS quelques instants.

→ Il est normal que votre GPS prenne du temps pour capter les satellites. La réception du signal GPS peut prendre environ 5 à 10 minutes lorsque votre appareil n'a pas été utilisé récemment, voire davantage lors de la première utilisation.

3°) Présentation de votre Mappy^{III} 400A

a) Contenu de l'emballage



Câble allume-cigare



Support véhicule
complet (2 parties)



CD-ROM



Câble USB

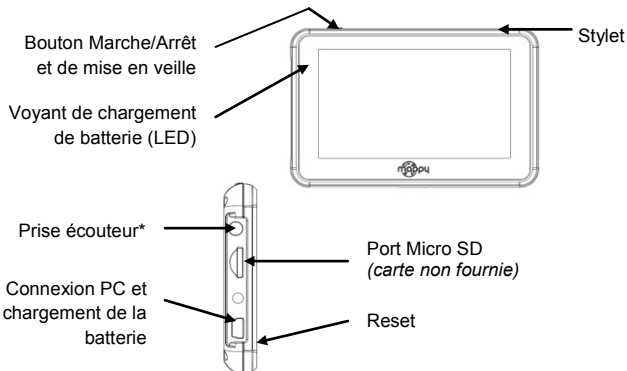


Votre manuel
« le guide rapide »



Stylét

b) Présentation du produit



* Afin de préserver son audition, il est recommandé : de ne pas l'utiliser à plein volume, de ne pas l'utiliser plus d'une heure par jour à volume moyen

4°) Première utilisation de MappyTM 400A

1

Tout d'abord, mettez le moteur de votre voiture en marche (en cas d'utilisation prolongée de l'appareil avec le moteur éteint, la batterie de la voiture peut être déchargée).

2

Assemblez la ventouse sur le support voiture, comme montré ci-contre

3

Enlever le film de protection et fixez la ventouse sur la vitre et verrouillez-la dans sa base. Pour fixer plus fermement, nettoyez au préalable la vitre avant de la fixer.

4

Placez le produit sur la partie inférieure du support. Puis, comme indiqué sur l'illustration, poussez en arrière l'appareil et assemblez l'appareil avec le support-voiture.

5

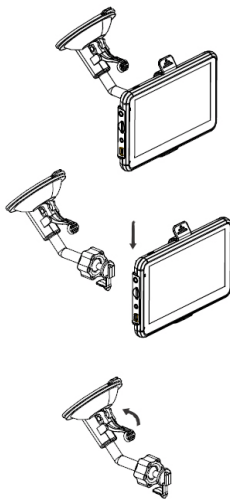
Une fois l'installation dans la voiture terminée, allumez l'appareil.

6

Connectez l'appareil avec l'allume-cigare. Connectez l'allume-cigare à la batterie de la voiture.

7

Appuyez sur le bouton de mise sous tension de l'appareil. Lorsque vous allumez l'appareil, un écran d'accueil vous permet d'avoir accès aux différentes fonctions.



Attention: Veillez à installer le support de voiture de façon à ce qu'il ne gêne pas la conduite, n'obstrue pas la vision du conducteur et le déploiement des airbags.

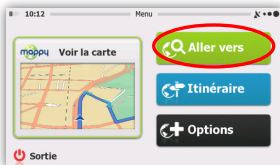
5°) Comment établir mon premier itinéraire?

Une fois que votre GPS Mappy est démarré

- 1 Cliquez sur « **Navigation** »



- 2 Cliquez sur « **Aller vers** »



- 3 Puis cliquez sur « **Chercher l'adresse** »

- 4 Saisissez le nom ou le code postal de la **ville de destination** puis sélectionnez votre destination dans la liste de réponses

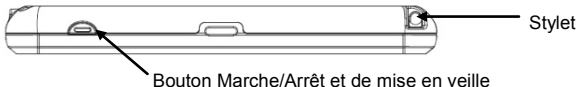
- 5 (*facultatif*) Saisissez le nom de la **rue** de votre destination puis sélectionnez la rue de votre choix

- 6 (*facultatif*) Saisissez le **numéro** de la rue de destination

- 7 Cliquez sur « **Valider** » puis « **C'est parti!** »

- 8 Patientez quelques instants que votre mappy^{iti 400A} capte le signal GPS et laissez-vous guider.

6°) Allumer et éteindre votre Mappy^{ITI 400A}



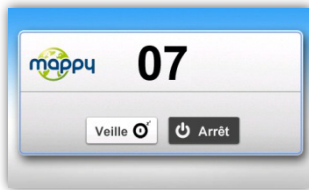
Allumer votre appareil

Pour allumer l'appareil, maintenir enfoncé le bouton Marche/Arrêt quelques secondes (3 secondes environ)

Eteindre votre appareil

Pour éteindre l'appareil, maintenir le bouton quelques secondes (5 secondes environ). Vous avez 2 possibilités d'éteindre votre appareil, soit le mettre en veille (dès que vous rallumez votre appareil, il redémarrera à l'endroit où vous l'avez éteint), soit l'éteindre complètement (l'appareil redémarrera complètement). Vous avez 10 secondes pour faire votre choix ou l'appareil se mettra automatiquement en mode ARRÊT. Pour annuler cette opération, touchez l'écran (Hors icones).

Note: Lors du chargement de la batterie, vous pouvez uniquement mettre votre appareil en veille, et même si vous cliquez sur l'icône Arrêt



07	Indique les secondes restantes avant la mise en veille automatique.
Veille	Pour effectuer la mise en veille
Arrêt	Pour effectuer l'arrêt de l'appareil

7°) La 1ère mise à jour de cartographie

Conditions :

Vous disposez de **30 jours** après activation de votre GPS pour mettre à jour GRATUITEMENT la cartographie Mappy.
L'activation se fait après réception du signal GPS sur une distance de **20 km** minimum.

Attention : Arrivé au terme des 30 jours, vous ne pourrez plus bénéficier de cette mise à jour gratuite. En revanche, vous avez toujours la possibilité de faire cette mise à jour en payant suivant les tarifs indiqués sur le site mappy.naviextras.com

Installation :

1. Installez le logiciel Toolbox de Mappyextra sur votre PC, disponible à l'adresse suivante:
<https://mappy.naviextras.com/shop/portal/downloads>
2. Lancez le Toolbox de Mappyextra, connecter votre GPS avec le câble fourni
3. Patientez que le logiciel reconnaisse votre GPS, et que le serveur a finisse l'analyse des contenus dans votre GPS Mappy
4. Connectez-vous avec votre identifiant de Mappyextra (enregistré sur mappy.naviextras.com), et ensuite il suffit de vous rendre dans « **mes mises à jour** », se trouve sur la barre de menu à gauche dans Toolbox
5. Vous devez ensuite cliquer sur le bouton télécharger
6. Une fois que le message « **prêt à être installé** » apparaît, cliquez sur « **lancer l'installation** » et veuillez à ne pas débrancher votre GPS lors de l'installation.

Attention : il est fortement conseillé d'effectuer une sauvegarde de votre GPS Mappy avant de lancer l'installation

This manual is designed to help you learn how to use your Mappy[®] 400A GPS



1) What is GPS?

GPS (Global Positioning System) is a system that captures geographical positioning information from satellites. The information received from these satellites by radio waves is used to calculate locations, making it possible to guide you as your travel.

2°) Réception d'un signal GPS

To capture this information, your GPS must be outdoors or behind glass.

- If you are in a building, in a tunnel, or underground, you cannot receive GPS signals.
- If your vehicle has an athermic windshield, your reception may be impaired. We cannot guarantee that your device will work smoothly in such conditions. Please check with your vehicle's manufacturer.

Tip: For your GPS to receive GPS signals more quickly, stop moving your GPS for a few moments.

→ It is normal for your GPS to take time to capture information from satellites.

Receiving a GPS signal can take 5-10 minutes when you device has not been used recentlv. or even longer during its first use.

3) Overview of your Mappy[®] ITI 400A

a) Package contents



Cable for the cigarette



Full vehicle support
(2 parts)



CD-ROM



USB Cable

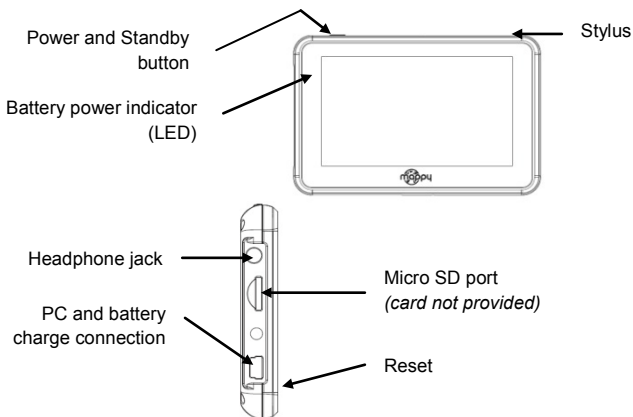


Your Quick Start
guide



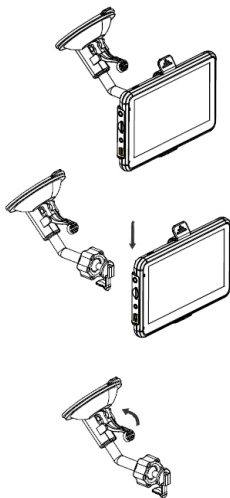
Stylus

b) Product overview



4) First use of Mappy^{III} 400A

- 1 First, start up your vehicle. (If the device has been used for a long time with the engine turned off, the vehicle's battery may be drained.)
- 2 Attached the suction cup to the windshield and lock it into its base. For a stronger hold, clean the glass before attaching the suction cup.
- 3 Place the product on the lower part of its holder. Next, as shown in the illustration, push the device back into the car holder.
- 4 Connect one end of the car charger to your device and the other end to the cigarette lighter.
- 5 Push the lever toward your car's windshield to attach it.
- 6 Press the power button on the device. When the device turns on, you are brought to a home screen where you can access various functions.



Warning: Install the car holder where it does not interfere with driving, obstruct the driver's vision, or deploy the airbags.

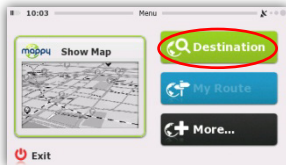
5°) How do I set up my first itinerary?

Once your Mappy GPS has started up:

- 1 Click on **"Navigation"**



- 2 Click on **"Destination"**



- 3 Next, click on **"Find address"**

- 4 Enter the name or postal code for the **destination city**, and then select your destination in the list of results.

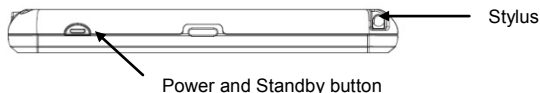
- 5 (optional) Enter the name of your destination street name, and then select the street you want.

- 6 (optional) Enter the **house name** for your destination.

- 7 Click on **"Done"** and click on **"Go!"**

- 8 Wait a few moments for your mappy^{iti 400A} to receive the GPS signal, and then let it guide you.

6°) Turning your Mappy^{III 400A} on/off



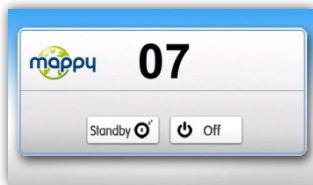
Turning on your device



To turn on the device, hold down the power button for a few seconds (about 3 seconds)

Turning off your device

To power off the device, hold down the button for a few seconds (about 5 seconds). You have two options for turning off your device: putting it in standby mode (when you turn on the device, it will restart at the same location) or powering it off completely (the device will completely restart). You have 10 seconds to decide. Otherwise, the device will automatically go to OFF mode. To cancel this operation, touch the screen (not any icons).

Note: When charging the battery, you can only put your device in standby mode, even if you click on the Off button.



07	Number of seconds remaining before the device goes into automatic standby mode.
Standby 	For standby mode
 Off	The power down the device

7°) The first free map update

Terms and Conditions :

For 30 days after activating your GPS, you may update Mappy maps for FREE.

Your device is activated once a GPS signal is received from at least 20 km.

Warning : At the end of the 30-days period, you can no longer receive this free update. However, you can still receive the update by paying the stated fees at mappy.naviextras.com

Installation :

1. Install Mappyextra Toolbox on your PC. It is available at:
<https://mappy.naviextras.com/shop/portal/downloads>
2. Launch Mappyextra Toolbox, and connect your GPS with the provided cable.
3. Wait for the software to recognize your GPS and for the server to finish analyzing the contents of your Mappy GPS.
4. Log in with your Mappyextra username (from mappy.naviextras.com), and then go to "**My Updates**", located on the left menu bar in Toolbox.
5. You can then click the Download button.
6. Once the **Ready to be installed** message appears, click on "**Start installation**". Do not disconnect your GPS during the installation.

Warning: You are strongly advised to back up your Mappy GPS before starting the installation.

Este manual le acompaña en la familiarización de su mappy[®] 400A



1º) Recepción de una señal GPS

El GPS (en inglés Global Positioning System) es un sistema que permite capturar informaciones de posición geográfica proveniente de satélites. La información recibida por ondas de radio desde estos satélites se utiliza para calcular ubicaciones y por lo tanto para guiarle en su trayecto.

2º) ¿Qué es un GPS?

Para captar, su GPS debe encontrarse en exterior o detrás de un cristal.

- si se encuentra en un edificio, túnel o subterráneo, no podrá captar las señales GPS.
- si su vehículo está equipado de un parabrisas atómico, puede ocurrir que la recepción se vea alterada; no estamos en medida de garantizar un funcionamiento óptimo con su aparato en tales condiciones. Por favor, infórmese en su constructor automóvil.

Astucia: Para que su GPS capte más rápidamente las señales GPS, inmobilice su GPS unos instantes.

→ Es normal que su GPS tarde un momento en captar los satélites. La recepción de la señal GPS puede tardar aproximadamente de 5 a 10 minutos cuando su aparato no ha sido utilizado recientemente, incluso más durante el primer uso.

3º) Presentación de su Mappy^{III} 400A

a) Contenido del embalaje



Cable
enciende-cigarrillos



Soporte vehículo
completo (2 partes)



CD-ROM



Cable USB

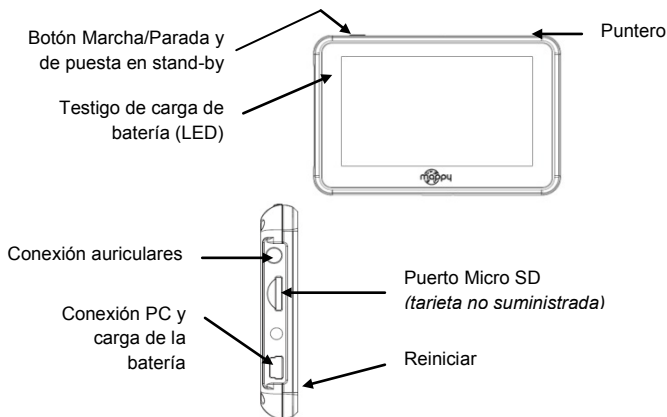


Su manual
"Quickstart"



Puntero

b) Presentación del producto



4º) Primer uso de MappyTM 400A

1

Primero, ponga el motor de su coche en marcha (en caso de uso prolongado del aparato con el motor apagado, la batería del coche puede descargarse).

2

Fije la ventosa sobre el cristal y bloquéela en su base. Para fijarla más firmemente, limpie previamente el cristal.

3

Coloque el producto en la parte inferior del soporte. Después como indicado en la ilustración, empuje hacia atrás el aparato y monte el aparato con el soporte-coche.

4

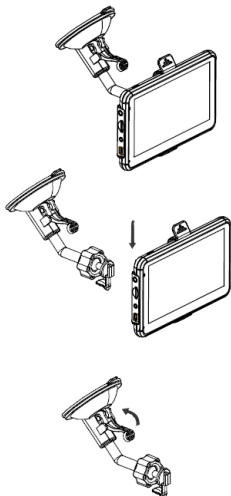
Conecte un extremo del cargador de coche a su aparato y el otro al enciende-cigarrillos.

5

Empuje la palanca hacia el parabrisas de su coche para fijar

6

Pulse sobre el botón de alimentación del aparato. Cuando encienda el aparato, una pantalla de inicio le permite tener acceso a las diferentes



Atención: Procure instalar el soporte de coche de manera a que no moleste la conducción, no obstruya la visión del conductor y el despliegue de los airbags.

5º) ¿Cómo estab lecer mi primer itinerario?

En cuanto su GPS Mappy se ha inicializado

- 1 Pinche en « **Navegación** »



- 2 Pinche en « **Ir hacia** »



- 3 Después pinche en “**Buscar dirección**”

- 4 Entre el nombre o el código postal de la **ciudad de destino** y después seleccione su destino en la lista de respuestas

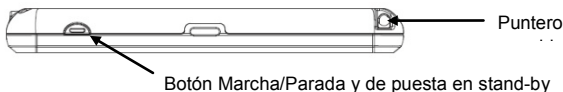
- 5 (opcional) Entre el nombre de la **calle** de su destino y después seleccione la calle de su elección

- 6 (opcional) Entre el **número** de la calle de destino

- 7 Pinche en “**Fin**” , Pinche en “**¡Ir!**”

- 8 Espere unos instantes que su mappy^{iti 400A} capte la señal GPS y déjese guiar.

6º) Encender y apagar su Mappy^{ITI 400A}



Encender su aparato

Para encender el aparato, mantener pulsado el botón Marcha/Parada unos segundos (3 segundos aproximadamente)

Apagar su aparato

Para apagar el aparato, mantener el botón unos segundos (5 segundos aproximadamente). Tiene 2 posibilidades de apagar su aparato, bien dejarlo en stand-by (en cuando vuelva a encender su aparato, volverá al lugar donde le había apagado), bien apagarlo completamente (el aparato se reinicializará completamente). Tiene 10 segundos para realizar su selección o el aparato se pondrá en modo PARADA automáticamente. Para anular esta operación, toque la pantalla (fuera de los iconos).

Nota: Cuando cargue la batería, sólo puede poner su aparato en stand-by, incluso si pincha en el icono Parada



07	Indica los segundos restantes antes de la puesta en stand-by automática.
	Para efectuar la puesta en stand-by
	Para efectuar la parada del aparato

7º) La 1ª actualización gratuita de cartografía

Condiciones:

Dispone de **30** días después de activar su GPS para actualizar GRATUITAMENTE la cartografía Mappy.

La activación se realiza después de recepción de la señal GPS en una distancia mínima de **20** km.

Atención: Al cabo de los 30 días, no podrá beneficiarse de esta actualización gratuita. En cambio, siempre tiene la posibilidad de efectuar esta actualización pagando según las tarifas indicadas en mappy.naviextras.com

Instalación:

1. Instale el software Toolbox de Mappyextra en su PC, disponible en la dirección siguiente:
<https://mappy.naviextras.com/shop/portal/downloads>
2. Lance el Toolbox de Mappyextra, conecte su GPS con el cable suministrado
3. Espere hasta que el software reconozca su GPS, y que el servidor acabe el análisis de los contenidos en su GPS Mappy
4. Conéctese con su nombre de usuario de Mappyextra (grabado en mappy.naviextras.com), y después vaya a **“mis actualizaciones”**, que se encuentra en la barra de menú a la izquierda en Toolbox
5. A continuación, pinche en el botón descargar
6. En cuanto el mensaje **“listo para instalación”** aparece, pinche en **“lanzar la instalación”** y no desconecte su GPS durante la instalación.

Atención: Se aconseja encarecidamente salvaguardar su GPS Mappy antes de lanzar la instalación

Deze handleiding helpt u bij het opstarten van uw GPS mappy^{iti 400A}



1°) Wat is een GPS?

GPS (in het Engels Global Positioning System) is een systeem dat via satellieten informatie verzamelt over uw locatie. De informatie die door middel van radiogolven van deze satellieten ontvangen wordt, wordt gebruikt om plaatsbepalingen te berekenen en u zo te begeleiden op uw reisweg.

2°) Een GPS-sigitaal

Om radiogolven te kunnen opvangen moet uw GPS zich buiten of achter glas bevinden.

- als u zich in een gebouw, tunnel of ondergronds bevindt, dan is het mogelijk dat u geen GPS-signalen ontvangt.
- Als uw voertuig is uitgerust met een adiabatisch voorruit, dan is het mogelijk dat er een slechte ontvangst is. In dergelijke omstandigheden kunnen we geen optimale werking van uw apparaat garanderen. Neem contact op met uw autofabrikant.

Tip: Om sneller GPS-signalen te ontvangen, stopt u best even uw voertuig.

→ Het is normaal dat uw GPS tijd nodig heeft om de satellieten te vinden. Het kan 5-10 minuten in beslag nemen om een GPS-sigitaal te ontvangen, vooral als het apparaat niet recent werd gebruikt, of zelfs meer langer wanneer het apparaat voor het eerst wordt gebruikt.

3°) Uw Mappy^{III} 400A

a) Inhoud van de verpakking



Kabel
Sigarettenaansteker



Support voor in het
voertuig (2 delig)



CD-ROM



USB-kabel



Handleiding
"Snelstart"



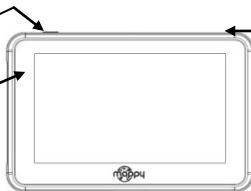
Stift

b) Voorstelling van het product

De knop Aan / Uit /
Stand-by

Indicatielampje
acculaden (LED)

Stift



Hoofdtel efoon

Aansluiting voor PC
en voor het opladen
van de accu

Micro SD-poort
(kaart niet bijgeleverd)

Reset



4°) Mappy^{ITI 400A} voor het eerst gebruiken

1

Start eerst de motor van uw voertuig (bij langdurig gebruik van het apparaat, met de motor uit, kan de accu van het voertuig leeglopen).

2

Bevestig de zuignap op het raam en zet deze in de basis vast. Om hem nog steviger vast te maken kunt u de ruit schoonmaken voordat u deze vastmaakt.

3

Plaats het apparaat op de onderkant van de beugel. Duw vervolgens, zoals aangegeven in de afbeelding, het toestel naar achteren en bevestig het op de autosteun.

4

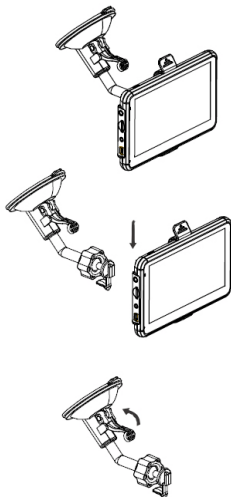
Sluit het ene uiteinde van de autolader op uw apparaat aan en het andere uiteinde op de sigarettenaansteker

5

Om te bevestigen, duwt u de hendel in de richting van de voorruit van uw auto

6

Druk op de Aan/Uit-knop van het apparaat. Wanneer u het apparaat inschakelt, krijgt u via het startscherm toegang tot verschillende functies.



Opgelet: Zorg ervoor dat de autosteun het rijden niet stoort, het zicht niet belemmert en het gebruik van de airbags niet hindert.

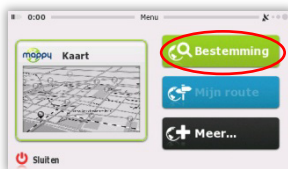
5°) Hoe stel ik mijn eerste route in?

Zodra uw GPS Mappy is opgestart

- 1 Klik op " **Navigatie** "



- 2 Klik op " **Bestemming** "



- 3 Klik vervolgens op " **Adres zoeken** "

- 4 Voer de naam of postcode van de **plaats van bestemming** in, vervolgens selecteert u een bestemming uit de lijst

- 5 (*facultatief*) Geef de **straatnaam** van uw bestemming in en selecteer vervolgens de gewenste straat

- 6 (*facultatief*) Geef het **nummer** van de straat van bestemming in

- 7 Klik op " **Klaar** ", Klik op " **Go!** "

- 8 Wacht enkele ogenblikken totdat uw Mappy^{iti 400A} het GPS-sigitaal ontvangt en laat u leiden.

6°) Uw Mappy^{III 400A} in- en uitschakelen



Het apparaat inschakelen

Om het apparaat in te schakelen, houdt u enkele seconden (ongeveer **3 seconden**) de knop Aan/Uit ingedrukt

Het apparaat uitschakelen

Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de knop enkele seconden (5 seconden) in. U hebt twee opties om het apparaat uit te schakelen; u kunt het in stand-by zetten (zodra u het apparaat opnieuw inschakelt, zal het opnieuw - op de locatie waar u het hebt uitgeschakeld - opstarten) of u kunt het volledig uitschakelen (het apparaat start volledig opnieuw op). U hebt 10 seconden om uw keuze te maken, nadien schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit. Om deze bewerking te annuleren, raakt u het aanraakscherm aan (geen pictogrammen).

Opmerking: Bij het opladen van de accu, kunt u alleen het apparaat in stand-by zetten, zelfs als u op Stop drukt.



07	Geeft het resterende aantal seconden aan voordat de automatische stand-by wordt ingeschakeld.
	Om stand-by in te schakelen
	Om het apparaat te stoppen

Voorwaarden:

U hebt 30 dagen na de activering van uw GPS om de Mappy-kaarten gratis bij te werken.

De activering gebeurt na ontvangst van het GPS-signaal over een minimale afstand van 20 km.

Opgelet: Na 30 dagen kunt u niet genieten van deze gratis update. U kunt echter altijd tegen betaling de kaarten bijwerken, de tarieven worden vermeld op de website mappy.naviextras.com

Installatie:

1. Installeer de software Toolbox Mappyextra op uw PC, deze kunt u op het volgende adres vinden:
<https://mappy.naviextras.com/shop/portal/downloads>
2. Start de Toolbox Mappyextra, sluit uw GPS via de bijgeleverde kabel aan
3. Wacht totdat de software uw GPS herkent, en totdat de server de inhoud van uw GPS Mappy heeft geanalyseerd
4. Log in met uw Mappyextra -gebruikersnaam (vindt u op mappy.naviextras.com), vervolgens gaat u naar " Mijn updates " - in de menubalk aan de linkerkant van de Toolbox
5. Klik vervolgens op de knop Downloaden
6. Zodra het bericht " Klaar om te worden geïnstalleerd " wordt weergegeven, klikt u op " Installeren " zorg ervoor dat tijdens de installatie uw GPS aangesloten blijft.

Let op: het wordt aangeraden om van uw GPS Mappy een back-up te maken voordat u de installatie aanvangt

Diese Anleitung begleitet Sie bei der Inbetriebnahme Ihres GPS Mappy^{iti 400A}



1°) Was ist ein GPS-Navigationssystem?

Das GPS (auf Englisch Global Positioning System) ist ein auf Satelliten gestütztes System zur Positionsbestimmung. Die Satelliten senden Funkwellen aus; diese Informationen ermöglichen die Berechnung des Standorts und somit die Routenführung.

2°) Empfang des GPS-Signals

Zum Empfang des Signals muss sich Ihr GPS im Freien oder hinter einer Scheibe befinden.

- Wenn Sie sich in einem Gebäude, Tunnel oder Untergeschoss befinden, ist der Empfang von GPS-Signalen nicht möglich.
- Verfügt die Windschutzscheibe Ihres Fahrzeugs über eine wärmereflektierende Abschirmung, kann manchmal der Empfang gestört sein; unter diesen Bedingungen können wir nicht den ordnungsgemäßen Empfang Ihres Geräts gewährleisten. Bitte erkunden Sie sich bei Ihrem Automobilhersteller.

Tip: Sie können den Empfang von GPS-Signalen durch Ihr Navigationssystem beschleunigen, indem Sie dieses kurze Zeit nicht bewegen.

→ Es ist normal, dass Ihr GPS für den Satellitenempfang Zeit benötigt. Der Empfang des GPS-Signals kann 5 bis 10 Minuten dauern, wenn Ihr Gerät länger nicht mehr benutzt wurde, bei der ersten Benutzung sogar länger.

3°) Einführung in Ihr Navigationssystem

a) Verpackungsinhalt



Kabel
Zigarettenanzünder



Vollständige
Fahrzeughalterung
(2-teilig)



CD-ROM



USB-Kabel

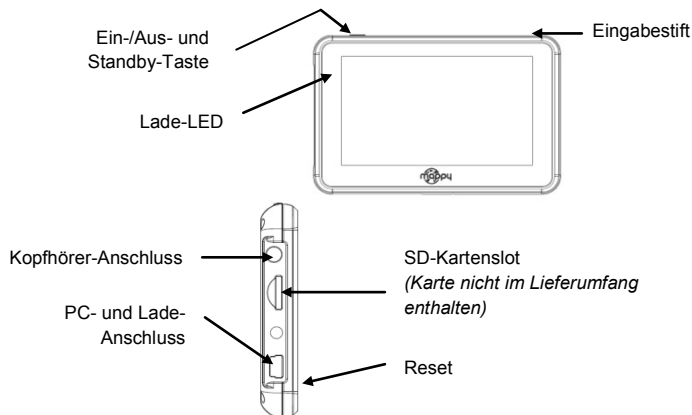


Ihre Schnellstart-
Anleitung



Eingabestift

b) Einführung in das Produkt



4°) Erste Benutzung Ihres Mappy^{III} 400A**1**

Lassen Sie zuerst den Motor Ihres Fahrzeugs an (eine längere Verwendung des Geräts bei abgestelltem Motor kann zum Entladen Ihrer Fahrzeugbatterie führen).

2

Befestigen Sie den Saugnapf auf der Windschutzscheibe und verriegeln Sie ihn in seiner Halterung. Für einen besseren Halt die Scheibe vor der Befestigung des Saugnapfes säubern.

3

Platzieren Sie das Gerät auf dem unteren Teil der Halterung. Drücken Sie nun das Gerät wie auf der Abbildung gezeigt nach hinten und befestigen Sie es auf der Fahrzeughalterung.

4

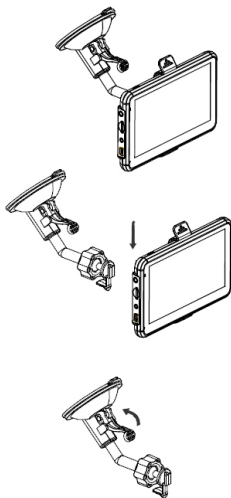
Verbinden Sie ein Ende des Ladegeräts Ihres Autos mit dem Navigationssystem, das andere Ende mit dem Zigarettenanzünder.

5

Drücken Sie den Hebel in Richtung Windschutzscheibe, um das Gerät

6

Schalten Sie Ihr Navigationssystem mit der Ein-Taste ein. Beim Einschalten des Geräts zeigt der Bildschirm die verschiedenen



Achtung: Bringen Sie die Fahrzeughalterung so an, dass sie nicht beim Fahren stört, die Sicht des Fahrers einschränkt oder das Auslösen der Airbags verhindert.

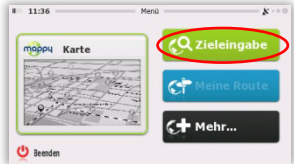
5°) So planen Sie Ihre erste Route

Nach dem Start Ihres GPS Mappy

- 1 Klicken Sie auf « **Navigation** »



- 2 Klicken Sie auf « **Zieleingabe** »



- 3 Klicken Sie nun auf "**Adresse suchen**"

- 4 Geben Sie den Namen oder die Postleitzahl **des Zielorts** ein, wählen Sie dann Ihren Zielort aus der Antwortliste aus

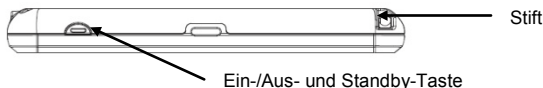
- 5 (wenn gewünscht) Geben Sie den **Straßennamen** ein, wählen Sie dann die richtige Straße aus der Liste aus

- 6 (wenn gewünscht) Geben Sie die **Hausnummer** der Straße ein

- 7 Klicken Sie auf "**OK**", Klicken Sie auf "**Los!**"

- 8 Warten Sie kurz, bis Ihr Mappy^{iti 400A} das GPS-Signal empfängt, und folgen Sie der Routenführung.

6°) Ein- und Ausschalten des Mappy^{III} 400A



Einschalten

Zum Einschalten des Geräts mehrere Sekunden lang die Ein-/Aus-Taste drücken (ca. 3 Sekunden)

Ausschalten

Zum Ausschalten des Geräts mehrere Sekunden lang die Taste drücken (ca. 5 Sekunden). Sie können das Gerät entweder ausschalten, indem Sie in den Standby-Modus wechseln (beim darauffolgenden Einschalten startet es dort, wo Sie es ausgestellt haben), oder Sie schalten es komplett ab (beim darauffolgenden Einschalten erfolgt ein Neustart). Sie haben 10 Sekunden Zeit, zwischen Standby und AUS zu wählen; erfolgt keine Eingabe, schaltet das Gerät automatisch auf AUS. Zum Annullieren den Bildschirm berühren (nicht die Symbole).

Hinweis: Beim Aufladen der Batterie können Sie Ihr Gerät nur in den Standby-Modus stellen, selbst wenn Sie das Symbol AUS anklicken



07	Zeigt die Sekunden vor dem automatischen Übergang in den Standby-Modus an.
Standby	Zum Wechseln in den Standby-Modus
Aus	Zum Ausschalten des Geräts

7°) Erste kostenfreie Aktualisierung Ihres Kartenmaterials

Conditions :

Im Anschluss an die Aktivierung Ihres Navigationssystems haben Sie **30 Tage** Zeit, um das Kartenmaterial von Mappy KOSTENFREI zu aktualisieren. Die Aktivierung erfolgt nach Empfang des GPS-Signals über eine Reichweite von mindestens **20 km**.

Achtung: Nach Ablauf der Frist von 30 Tagen ist die Aktualisierung nicht mehr kostenfrei. Die Aktualisierung ist nun kostenpflichtig, die Preistabelle entnehmen Sie bitte der Internetseite mappy.naviextras.com

Installation:

1. Installieren Sie die Toolbox-Software von Mappy extra auf Ihrem PC, das Download erfolgt unter folgender Adresse:
<https://mappy.naviextras.com/shop/portal/downloads>
2. Starten Sie die Toolbox von Mappy extra, schließen Sie Ihr GPS mit dem mitgelieferten Kabel an
3. Warten Sie, bis die Software Ihr GPS erkennt, und bis der Server die Inhalte Ihres GPS Mappy analysiert hat
4. Loggen Sie sich mit Ihrer Mappy-extra-Benutzerkennung ein (auf mappy.naviextras.com gespeichert), gehen Sie dann in Meine Aktualisierungen, das sich in der Toolbox links auf der Menüleiste befindet.
5. Klicken Sie nun die Schaltfläche Download an
6. Sobald die Meldung "zum Download bereit" angezeigt wird, klicken Sie auf "Installation starten". Während der Installation bitte nicht Ihr GPS abziehen.

Achtung: Vor Beginn der Installation sollten Sie ein Backup Ihres GPS Mappy durchführen

Questo manuale vi accompagna nel primo utilizzo del vostro GPS mappy^{iti 400A}



1°) Cos'è un GPS?

Il GPS (in inglese Global Positioning System) è un sistema che permette di captare informazioni di posizione geografica provenienti dai satelliti. L'informazione ricevuta attraverso le onde radio inviate da questi satelliti viene utilizzata per calcolare delle localizzazioni e quindi per guidarvi lungo il vostro tragitto.

2°) Réception d'un signal GPS

Per captare, il vostro GPS deve trovarsi in un luogo esterno o dietro un vetro.

- se vi trovate all'interno di un edificio, di una galleria o di un sotterraneo, non potrete captare i segnali GPS.
- se il vostro veicolo è dotato di un parabrezza atermico, può succedere che la ricezione risulti alterata; non siamo in grado di garantire un funzionamento ottimale del vostro dispositivo in condizioni di questo tipo. Vi preghiamo di informarvi presso il costruttore della vostra automobile.

Un consiglio: Perché il vostro GPS capti più rapidamente i segnali GPS, immobilizzate il vostro GPS per alcuni istanti.

→ È normale che il vostro GPS necessiti di un certo intervallo di tempo per captare i satelliti. La ricezione del segnale GPS può richiedere circa 5-10 minuti se il vostro dispositivo non è stato utilizzato di recente, o anche di più in occasione del primo utilizzo.

3°) Presentazione del vostro Mappy^{ITI 400A}

a) Contenuto della confezione



Cavo
accendisigari



Supporto veicolo
completo (2 parti)



CD-ROM



Cavo USB



Il vostro manuale
«Quickstart»



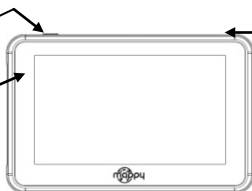
Stiletto

b) Presentazione del prodotto

Pulsante Avvio/Arresto
e di messa in stand-by

Spia di caricamento
della batteria (LED)

Stiletto



Presse auricolare

Collegamento PC
e caricamento
batteria

Porta Micro SD
(scheda non fornita)

Reset



4°) Primo utilizzo di Mappy[®] ITI 400A

1

Per prima cosa, avviate il motore della vostra auto (in caso di utilizzo prolungato del dispositivo con il motore spento, la batteria dell'auto potrebbe scaricarsi).

2

Fissate la ventosa sul vetro e bloccatela nella sua base. Per fissare più saldamente, pulite il vetro prima di fissare la ventosa.

3

Posizionate il prodotto sulla parte inferiore del supporto. Poi, come indicato nell'illustrazione, spingete indietro il dispositivo e assemblate il dispositivo con il supporto per auto.

4

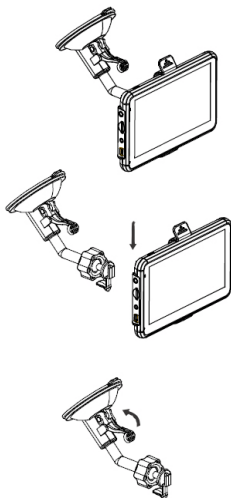
Collegate un'estremità del caricabatterie per auto al vostro dispositivo e l'altra estremità all'accendisigari.

5

Spingete la leva verso il parabrezza della vostra auto per fissare.

6

Premete il pulsante di messa sotto tensione del dispositivo. Quando accendete il dispositivo, una schermata di benvenuto vi permette di accedere alle diverse funzioni.



Attenzione: fate attenzione ad installare il supporto per auto in modo che non disturbi la guida, che non ostacoli la visibilità del conducente e l'apertura degli airbag.

5°) Come stabilire il mio primo itinerario?

Una volta avviato il vostro GPS Mappy

- 1 Cliccate su « **Navigazione** »



- 2 Cliccate su « **Destinazione** »



- 3 Poi cliccate su « **Trova indirizzo** »

- 4 Inserite il nome o il codice di avviamento postale della **città di destinazione**, quindi selezionate la vostra destinazione nell'elenco di risposte

- 5 (*facultatif*) (*facoltativo*) Inserite il **Nome della via** di destinazione, poi selezionate la via di vostra scelta

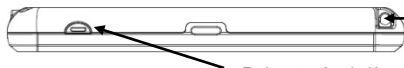
- 6 (*facultativo*) Inserite il **Numero civico** della via di destinazione

- 7 Cliccate su “**Fine**”, Cliccate su “**Vai!**”

- 8 Attendete per alcuni istanti che il vostro mappy^{iti 400A} capti il segnale GPS e lasciatevi guidare.

6°) Accendere e spegnere il vostro Mappy™

400A



Stiletto

Pulsante Avvio/Arresto e di messa in stand-by

Accendere il vostro dispositivo

Per accendere il dispositivo, mantenete premuto il pulsante Avvio/Arresto per alcuni secondi (3 secondi circa).

Spegnere il vostro dispositivo

Per spegnere il dispositivo, mantenete premuto il pulsante per alcuni secondi (5 secondi circa). Avete 2 possibilità per spegnere il vostro dispositivo, metterlo in stand-by (quando riaccenderete il dispositivo, si riavvierà nel punto in cui l'avete spento), oppure spegnerlo completamente (il dispositivo si riavvierà completamente). Avete 10 secondi per effettuare la vostra scelta, altrimenti il dispositivo si disporrà automaticamente in modalità ARRESTO. Per annullare questa operazione, toccate lo schermo (al di fuori delle icone).

Nota: Durante il caricamento della batteria, potete mettere il vostro dispositivo esclusivamente in stand-by, anche se cliccate sull'icona Arresto.



07	Indica i secondi restanti prima della messa in stand-by automatica
	Per effettuare la messa in stand-by
	Per effettuare l'arresto del dispositivo

7°) Il 1° aggiornamento di mappe gratuito**Condizioni:**

Avete a disposizione **30 giorni** dopo l'attivazione del vostro GPS per aggiornare GRATUITAMENTE la cartografia Mappy.

L'attivazione si verifica dopo la ricezione del segnale GPS su una distanza minima di **20 km**.

Attenzione: Trascorso il termine di 30 giorni, non potrete più beneficiare di questo aggiornamento gratuito. Potrete però sempre effettuare questo aggiornamento a pagamento, secondo le tariffe indicate sul sito mappy.naviextras.com

Installazione:

1. Installate il software Toolbox di Mappyextra sul vostro PC, disponibile al seguente indirizzo: <https://mappy.naviextras.com/shop/portal/downloads>
2. Lanciate Toolbox di Mappyextra, collegate il vostro GPS usando il cavo fornito
3. Attendete che il software riconosca il vostro GPS, e che il server abbia terminato l'analisi dei contenuti nel vostro GPS Mappy
4. Collegatevi con il vostro identificativo di Mappyextra (registrato su mappy.naviextras.com); a questo punto, vi sarà sufficiente accedere alla sezione "I miei aggiornamenti", situata sulla barra del menu a sinistra in Toolbox
5. Cliccate sul tasto Download
6. Alla comparsa del messaggio "Pronto per l'installazione", cliccate su "Avvia installazione" e fate attenzione a non scollegare il vostro GPS durante l'installazione.

Attenzione: si consiglia vivamente di effettuare un salvataggio del vostro GPS Mappy prima di lanciare l'installazione

Mise à jour de cartographie et de radars
Synchronisation avec MonMappy

Pour mettre à jour des radars ou télécharger des contenus,
rendez-vous sur le site **mappy.naviextras.com**

Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de Mappyextra que vous
trouverez dans le CD-ROM ou sur le site
www.support-gps.com

D'autres questions ?

Téléchargez les guides complets d'utilisation du logiciel de navigation
de votre mappy^{iti 400A} sur le site Internet
www.support-gps.com

Egalement sur ce site une rubrique **FAQ** avec l'ensemble des
informations et des astuces pour profiter pleinement de votre GPS.

Dans le cas où les réponses ne vous satisferaient pas, vous pouvez
nous joindre au numéro **01 48 63 59 25** pour toute question concernant
l'utilisation, et allez sur le site **mappy.naviextras.com** la rubrique
contact concernant les mises à jour de cartographie ou de radar

Accessoires

Découvrez toute notre gamme d'accessoires
(Housse et de nombreuses nouveautés. . .)
sur **www.support-gps.com**